

N. POS.	N. COD CODE N. N. CODE CODE N.	Q.tà Q.ty Q.té Q.tät	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
---------	--------------------------------	----------------------	---------------	-------------	-------------	-------------

**TAVOLA:
BASAMENTO**

**PLATE:
CRANKCASE**

**TABLE:
CARTER MOTEUR**

**TAFEL:
MOTORGEHAUSE**

1	14 00 07 00	1	Basamento motore	Crankcase	Carter moteur	Motorgehäuse
2	17 00 49 50	1	Tappo immissione olio	Oil filler cap	Bouchon d'adm. huile	Öleinflassboizen
3	14 01 19 00	1	Flangia lato trasm. compl.	Flange w. bearing	Palier avec rouf.	Flansch mit Lager
3	14 01 19 01	1	Flangia (min. mm. 0.2)	Flange (mm. 0.2)	Palier (mm. 0.2)	Flansch (mm. 0.2)
3	14 01 19 02	1	Flangia (min. mm. 0.4)	Flange (mm. 0.4)	Palier (mm. 0.4)	Flansch (mm. 0.4)
3	14 01 19 03	1	Flangia (min. mm. 0.6)	Flange (mm. 0.6)	Palier (mm. 0.6)	Flansch (mm. 0.6)
4	12 01 21 00	1	Settore bloccaggio dadi	Locking device	Secteur à blocage	Feststielsegment
5	14 01 30 00	1	Settore bloccaggio dadi	Locking device	Secteur à blocage	Feststielsegment
6	98 62 03 25	14	Vite corta fiss. coppa olio	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube
7	98 62 03 55	4	Vite lunga fiss. coppa olio	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
8	95 06 42 06	18	Rosetta per viti fiss. coppa	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
9	14 00 35 00	1	Coppa olio	Oil pump	Bac à huile	Öelwanne
9/1	14 00 38 00	1	Raccordo cartuccia	Filter cartridge pipe	Raccord cartouche	Patronefilter anschluss
10	14 00 36 00	1	Guarniz. per coppa olio	Gasket	Joint	Dichtung
—	19 99 10 11	1	Motore	Engine	Moteur	Motor
—	17 99 14 11	1	Motore compl. di cambio	Engine w. gearbox	Moteur avec b. de v.	Motor mit Getriebe


**TAVOLA:
LUBRIFICAZIONE**

**PLATE:
LUBRICATION**

**TABLE:
LUBRIFICATION**

**TAFEL:
SCHMIERUNG**

11	14 15 82 00	1	Valvola regolaz. press.	Oil pressure valve	Soupape pression huile	Öeldruckventil
12	10 15 87 00	1	Corpo per valv. regolaz.	Valve casing	Carter de soupape	Ventilgehäuse
13	12 15 90 00	1	Tappo per valvola	Valve plug	Bouchon de soupape	Ventilstopfen
14	14 15 88 00	1	Scodellino per valvola	Bottom plate	Douille de soupape	Ventilbuchse
15	12 15 07 00	1	Fondello per valvola	Valve bush	Plaque inférieure	Untere Platte
16	94 32 10 72	1	Molla per valvola	Valve spring	Ressort de soupape	Ventilfeder
17	12 15 09 00	1	Pistone per valvola	Valve piston	Piston de soupape	Ventilkolben
18	98 62 04 30	4	Vite fiss. pompa olio	Fixing screw	Vis de fix.	Befestigungsschraube
19	14 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Filter net	Tamis	Schraube
20	98 05 43 16	1	Vite fiss. filtro a rete	Screw	Vis	Filternetz
21	95 18 70 06	1	Piatrina di sicurezza	Stop plate	Plaque d'arrêt	Sicherheitsplatte
22	14 15 30 00	1	Filtro a cartuccia	Filter cartridge	Cartouche	Patronefilter
23	14 15 36 01	1	Tubazione mandata olio	Oil delivery pipe	Tuyau de l'huile	Öelführung

M1/04	850 - T	LUBRIFICAZIONE CON FILTRO A CARTUCCIA LUBRICATION BY FILTER CARTRIDGE LUBRIFICATION PAR FILTRE A CARTOUCHE SCHMIERUNG DURCH PATRONEFILTER	SEIMM 
-------	----------------	--	--

Importante: Montando il filtro a cartuccia, i particolari qui sotto elencati (in riferimento al catalogo parti rcambio «850 T») vanno annullati.

Important: Parts to be cancelled (ref. Spare Parts Catalogue 850 T) if mounting the filter cartridge.

Important: Pièces à annuler (réf Catalogue Pièces Détachées 850 T) en cas de montage de filtre cartouche.

Wichtig: Ungültige Teile (Ersatzteilkatalog 850 T) im Falle von Montage des Patronefilters.

N. POS.	N. COD. CODE N. N. CODE CODE N.	Q.tà Q.ty Q.té Q.tät	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
---------	---------------------------------	----------------------	---------------	-------------	-------------	-------------

316.20.01.0400.016-04

			TAVOLA: BASAMENTO	PLATE: CRANKCASE	TABLE: CARTER MOTEUR	TAFEL: MOTORGEHAUSE
1	13 00 07 02	1	Basamento motore	Crankcase	Cartier moteur	Motorgehäuse
9	12 01 19 00	1	Flangia lato trasm. compl.	Flange w. bearing	Palier avec roul.	Flansch mit Lager
9	12 01 19 01	1	Flangia (min. mm. 0,2)	Flange (mm. 0,2)	Palier (mm. 0,2)	Flansch (mm. 0,2)
9	12 01 19 02	1	Flangia (min. mm. 0,4)	Flange (mm. 0,4)	Palier (mm. 0,4)	Flansch (mm. 0,4)
9	12 01 19 03	1	Flangia (min. mm. 0,6)	Flange (mm. 0,6)	Palier (mm. 0,6)	Flansch (mm. 0,6)
20	12 00 36 00	1	Guarniz. per coppa olio	Gasket	Joint	Dichtung
21	12 00 35 00	1	Coppa olio	Oil pump	Bac à huile	Oelwanne
24	98 05 23 40	14	Vite fiss. coppa olio	Screw	Vis	Schraube
26	14 00 49 00	1	Tappo immissione olio	Oil filler cap	Bouchon d'adm. Huile	Oeleinlassbolzen
32	17 99 10 10	1	Motore	Engine	Moteur	Motor
33	17 99 14 10	1	Motore compl. di cambio	Engine w. gearbox	Moteur avec b. de vit.	Motor mit Getriebe

316.20.01.0700.016-04

			TAVOLA: LUBRIFICAZIONE	PLATE: LUBRICATION	TABLE: LUBRIFICATION	TAFEL: SCHMIERUNG
9	12 15 84 00	1	Tubazione olio completa	Oil piping	Tuyauterie de l'huile	Oelleitung
10	12 15 91 00	4	Guarniz. per tubazione	Gasket	Joint	Dichtung
11	98 05 44 30	4	Vite fiss. tubaz. al basam.	Screw	Vis	Schraube
12	12 15 92 00	2	Piastrina di sicurezza	Stop plate	Plaque d'arrêt	Sicherheitsplatte
14	95 10 05 07	1	Rosetta per tappo	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
26	98 62 04 30	2	Vite corta fiss. pompa olio	Short screw	Vis courte	Kurze Schraube
27	98 62 04 45	2	Vite lunga fiss. pompa olio	Long screw	Vis longue	Lange Schraube
28	12 15 22 00	1	Filtro olio completo	Oil filter compl.	Fitre à huile compl.	Oelfilter, kompl.
29	12 15 30 00	1	Rete per filtro	Filter net	Tamis	Filter netz
30	12 15 26 00	1	Fondello	Bottom plate	Plaque inférieure	Untere Platte
31	98 02 43 10	1	Vite fiss. fondello	Screw	Vis	Schraube
32	95 02 11 06	1	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
33	12 15 32 00	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung
34	98 62 04 35	2	Vite fiss. filtro al basam.	Screw	Vis	Schraube
35	95 00 42 08	2	Ros. per vite fiss. fil. al bas.	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
45	14 15 36 00	1	Tubazione mandata olio	Oil delivery pipe	Tuyau de l'huile	Oelführung